
UNE ACTIVITE INDUSTRIELLE FRAGILE ET INCONSTANTE : LE RAFFINAGE DU PETROLE AU GABON (1964-2019)

A FRAGILE AND INCONSTANT INDUSTRIAL ACTIVITY : OIL REFINING IN GABON (1964-2019)

Rodrigue LEKOULEKISSA

RÉSUMÉ

L'industrie de raffinage du pétrole en Afrique centrale est confrontée depuis plusieurs années à la volatilité des prix et à des problèmes d'infrastructures qui ont amené les raffineries à mettre de côté tout souci de rentabilité. Cette étude appréhende la vulnérabilité de l'industrie gabonaise de raffinage du pétrole sous l'angle des difficultés économiques et techniques. En effet, dans les années 1960, le Gabon s'engage, en accord avec les pays voisins, dans le raffinage du pétrole. Mais, les divergences de politiques énergétiques nationales désagrègent l'unité économique et le Gabon choisit de nationaliser le secteur du raffinage. Après des résultats satisfaisants dans les années 1970-1980, l'activité connaît un déclin à partir des années 2000, poussant le pays à recourir aux importations. La présente étude se nourrit de données issues des sources et des travaux antérieurs. Dans une démarche diachronique, elle souligne les insuffisances de la politique énergétique nationale, la vétusté des unités industrielles et la mauvaise gestion de la société de raffinage, pérennisant la dépendance du Gabon en matière des produits raffinés.

Mots-clés : Gabon, Industrie, raffinage, pétrole, produits pétroliers

ABSTRACT

The oil refining industry in Central Africa has been faced for several years with price volatility and infrastructure problems that have caused refineries to put aside any concern for profitability. This study apprehends the vulnerability of the Gabonese oil refining industry from the angle of economic and technical difficulties. Indeed, in the 1960s, Gabon engaged, in agreement with neighboring countries, in oil refining. But, the divergences of national energy policies disintegrate the economic unit and Gabon chooses to nationalize the refining sector. After satisfactory results in the 1970s-1980s, activity experienced a decline from the 2000s, pushing the country to resort to imports. This study draws on data from sources and previous work. In a diachronic approach, it highlights the inadequacies of the national energy policy, the obsolescence of industrial units and the poor management of the refining company, perpetuating Gabon's dependence on refined products.

Keywords : Gabon, Industry, refining, petroleum, petroleum products

ACTIVITÉS HALIEUTIQUES ET PÉTROLIÈRES SUR LE LITTORAL GABONAIS : ENJEUX DE L'EXPLOITATION DES RESSOURCES ET CONFLIT SPATIAL

FISHING AND OIL ACTIVITIES ON GABON'S COASTLINE : RESOURCE EXPLOITATION ISSUES AND SPATIAL CONFLICT

Aline Joëlle **LEMBE BEKALE**

RÉSUMÉ

Les activités pétrolières sont l'un des marqueurs forts de l'espace maritime gabonais au regard de la présence très remarquable de leurs installations et de vastes étendues des champs d'exploitation, qui limitent le rayon d'action d'autres usages de la mer comme la pêche maritime. Cette prédominance spatiale du secteur pétrolier pose le problème non seulement de cohabitation entre les activités pétrolières et de pêche mais aussi celui des risques environnementaux. Le présent article vise comme objectif général de révéler les conflits potentiels entre les secteurs pétroliers et halieutiques ainsi que les impacts associés aux activités régulières des plates-formes pétrolières sur les pêcheries côtières notamment. La méthodologie d'élaboration de ce travail a consisté à une revue de la documentation scientifique et de presse, couplée de dix-huit entretiens auprès des pêcheurs, d'agents des sociétés pétrolières et du ministère en charge de l'exploitation des mines et des hydrocarbures. Les résultats de cette recherche montrent que l'exploitation des ressources pétrolières et halieutiques revêt un enjeu capital pour le Gabon. Toutefois, la forte emprise spatiale de l'activité pétrolière occasionne une concurrence en mer et constitue une menace pour les ressources halieutiques et leurs écosystèmes.

Mots-clés : Activités halieutiques, activités pétrolières, ressources naturelles, conflit spatial, risques environnementaux

ABSTRACT

Oil activities are one of the strong markers of the gabonese maritime space with regard to the very remarkable presence of their installations and the vast expanses of the exploitation fields, which limit the range of action of other uses of the sea like maritime fishing. This spatial predominance of the oil sector poses the problem not only of cohabitation between oil and fishing activities but also of environmental risks. The general objective of this article is to reveal the potential conflicts between the oil and fisheries sectors as well as the impacts associated with the regular activities of oil platforms on coastal fisheries in particular. The methodology for the elaboration of this work consisted of a review of the scientific and press literature, coupled with about eighteen interviews with fishermen, oil company agents and the ministry in charge of mining and hydrocarbons. The results of this research show that the exploitation of oil and fisheries resources is a key issue for Gabon. However, the strong spatial hold of the oil activity causes competition at sea and constitutes a threat for the halieutic resources and their ecosystems.

Keywords : Fishing activities, oil activities, natural resources, spatial conflict, environmental risks

LA PRATIQUE DE LA FRAUDE DES HYDROCARBURES OU « RUWA-RUWA » À ZINDER : HISTOIRE, ACTEURS ET TRAJECTOIRES

HYDROCARBON FRAUD PRATICE OR “RUWA-RUWA” IN ZINDER: HISTORY, ACTORS AND PATH OF TRADING

ABOUBACAR **ZAKARI** – ISSOUFOU **ISSA** – YOUNOUSSI **ZOURKALEINI** –
ABDOULWAHAB **SOUMANA** – BASSIROU **MALAM SOULEY**

RÉSUMÉ

La fraude des hydrocarbures est considérée comme illicite par les pratiquants depuis le lendemain de l'indépendance du Niger. L'objectif de cette recherche est de retracer l'histoire de la fraude des hydrocarbures, d'identifier les acteurs et de ressortir les trajectoires de la commercialisation de ces produits. La méthodologie utilisée pour parvenir aux résultats est qualitative. Les outils techniques de collecte des données utilisés sont les guides d'entretiens, l'observation et la recherche documentaire. Les résultats de cette recherche montrent que l'histoire de la vente des hydrocarbures au Niger est subdivisée en trois phases : la première phase correspond aux années après l'indépendance, la deuxième s'étale de l'avènement de la démocratie correspondant au début des années 1990 jusqu'à la création de la Société de Raffinage de Zinder (SORAZ) et la troisième de la création de cette société à nos jours. Les acteurs impliqués sont de deux types : les acteurs centraux et les acteurs périphériques ; ils sont notamment les vendeurs, les transporteurs, les consommateurs et les autorités qui assurent le contrôle et la répression tout au long de la trajectoire de transaction de la ville de Zinder jusqu'à la frontière du Nigéria. A cette trajectoire traditionnelle, s'ajoute une nouvelle trajectoire née de l'avènement de la SORAZ.

Mots-clés : Zinder, Fraude des hydrocarbures, histoire, acteurs, trajectoire.

ABSTRACT

This article is an overview of the situation of hydrocarbon fraud in the city of Zinder in Niger. The methodology used in this research is qualitative. The data collection tools used are interview guides and observation. The objective of this study is to make and reconstitute the history of hydrocarbon fraud, identify the actors and possibly highlight the trajectories of the marketing of these products. The results of this research show that this history of the sale of hydrocarbons in Niger is subdivided into three phases: the first phase corresponds to the years after independence, the second extends from the advent of democracy corresponding to the beginning of the 1990s and whereas the third one covers the period from the creation of SORAZ to nowadays. The actors involved are of two types: central actors and peripheral actors; they are in particular the sellers, transporters and consumers and the authorities who ensure control and repression throughout the transaction trajectory from

the City of Zinder to the Nigerian border. To this traditional trajectory, is added a new other trajectory born from the advent of the Société de Raffinage de Zinder (SORAZ).

Keywords : Zinder, hydrocarbon fraud, history, actors, trajectory.

ENJEUX ENVIRONNEMENTAUX ET SOCIOÉCONOMIQUES DE L'EXPLOITATION DU GAZ SUR LE LITTORAL NORD SÉNÉGALAIS

ENVIRONMENTAL AND SOCIOECONOMIC CHALLENGES OF GAS EXPLOITATION ON THE SENEGALESE NORTHERN COAST

CHEIKH **NDIAYE** – SIDIA DIAOUMA **BADIANE** – THIerno BACHIR **SY** – MAMOUDOU **DÈME** – YAKHYA BEN ABDALLAH **BADIANE** – MALICK **DIOUF**

RÉSUMÉ

Le développement des activités pétrolières et gazières est devenu aujourd'hui une menace réelle pour l'environnement marin et côtier qui subit déjà, depuis plusieurs décennies, des agressions majeures telles que : l'érosion côtière, l'ouverture de la brèche au niveau de la Langue de barbarie. Cette étude s'intéresse particulièrement à l'exploitation des gisements gaziers au large de Saint-Louis. L'objectif de cet article, est d'analyser les enjeux environnementaux et socioéconomiques de l'exploitation des hydrocarbures (gaz essentiellement) du projet GTA à Saint-Louis du Sénégal. L'étude s'appuie sur une méthodologie basée sur l'analyse documentaire et les enquêtes de terrain. L'analyse documentaire a permis de faire une synthèse des connaissances sur la thématique de l'étude au Sénégal. L'enquête a consisté à interroger 100 personnes dans la zone de Saint-Louis. Le choix a été fait sur la base d'un échantillonnage par quotas. Il ressort des résultats que les auteurs perçoivent une perturbation de l'environnement marin et côtier, mais aussi une diminution des rendements des secteurs notamment la pêche. Les enjeux majeurs sont relatifs à l'altération des écosystèmes marins et côtiers et la perte de la biodiversité marine. Ils concernent également les conflits d'usage de l'espace et des ressources halieutiques, car la population vit essentiellement de la pêche artisanale. Par conséquent, les répercussions socio-économiques sont perceptibles par la population en termes de pertes économiques (réduction des revenus) et de changement de conditions de vie. Il est déterminant de prendre en considération les risques liés à l'exploitation des hydrocarbures sur le littoral nord sénégalais afin de pouvoir les gérer de manière adéquate.

Mots-clés : Enjeux environnementaux, Enjeux socioéconomiques, Hydrocarbures, Pêche, Littoral sénégalais

ABSTRACT

The development of oil and gas activities has now become a threat to the marine and coastal environment, which has already suffered major attacks for several decades. This study is particularly interested in the exploitation of gas deposits off Saint-Louis. The objective of this article is to analyze the environmental and socio-economic issues of the exploitation of hydrocarbons (mainly gas) of the GTA project in Saint-Louis in Senegal. The study is based on a methodology based on documentary analysis and field surveys. The documentary analysis made it possible to synthesize knowledge on the theme of the study in Senegal. The survey consisted of interviewing 100 people in the Saint-Louis area. The targets are mainly actors from the fisheries, tourism and agriculture sectors. The results show that the authors perceive a disturbance of the marine and coastal environment, but also a reduction in the yields of the sectors, in particular fishing. The major issues relate to the alteration of marine and coastal ecosystems and the loss of marine biodiversity. They also concern conflicts over the use of space and fishery resources, because the population lives mainly from artisanal fishing. Consequently, the socio-economic repercussions are sufficiently perceptible by the population in terms of economic losses (reduction of income) and change in living conditions. It is essential to take into account the risks associated with the exploitation of hydrocarbons on the northern Senegalese coast in order to be able to manage them adequately.

Keywords : Environmental issues, Socio-economic issues, Hydrocarbons, Fishing, Senegalese coast

RISQUES ENVIRONNEMENTAUX DE LA PRODUCTION D'HYDROCARBURES EN CÔTE D'IVOIRE : CAS DU PÉTROLE

ENVIRONMENTAL RISKS OF HYDROCARBON PRODUCTION IN CÔTE D'IVOIRE : CASE OF OIL

ALLO BENJAMIN KOFFI

RÉSUMÉ

La production d'hydrocarbures demeure fondamentale pour toutes les économies. Si celle-ci contribue au processus de développement, elle peut par moment constituer un obstacle sur le plan environnemental. Aussi, la production de pétrole, l'un des hydrocarbures les plus utilisés en Côte d'Ivoire, continue de croître et de participer à la croissance des activités économiques présentes sur le littoral. Cette hausse de l'exploitation du pétrole suscite des préoccupations concernant les risques environnementaux encourus. Ainsi, cet article analyse les effets de la production de pétrole sur les émissions de CO₂ en Côte d'Ivoire. A travers une méthode basée sur les moindres carrés dynamiques (DOLS), il ressort d'une part que la production de pétrole exerce des effets positifs et significatifs sur les émissions de CO₂ en général et sur l'espace maritime ivoirien en particulier. L'exploitation de pétrole constitue ainsi l'un des facteurs déterminants de la dégradation de l'espace maritime de la Côte d'Ivoire. D'autre part, la production industrielle et la croissance démographique contribuent à la destruction de cet espace alors que l'urbanisation améliore celui-ci.

Mots-clés : Hydrocarbure, pétrole, environnement, CO₂, Côte d'Ivoire

JEL Classification : O13 ; N5 ; L6;

ABSTRACT

Hydrocarbon production remains fundamental to all economies. If this contributes to the development process, it can at times constitute an obstacle on the environmental level. Also, the production of oil, one of the most used hydrocarbons in Côte d'Ivoire, continues to grow and contribute to the growth of economic activities present on the coast. This increase in oil exploitation raises concerns about the environmental risks involved. Thus, this article analyzes the effects of oil production on CO₂ emissions in Côte d'Ivoire. Through a method based on dynamic least squares (DOLS), it appears on the one hand that oil production has positive and significant effects on CO₂ emissions in general and on the Ivorian maritime space in particular. Oil exploitation thus constitutes one of the determining factors in the degradation of the maritime space of Ivory Coast. On the other hand, industrial production and population growth contribute to the destruction of this space while urbanization improves it.

Keywords : Hydrocarbon, oil, environment, CO₂, Ivory Coast

JEL Classification : O13 ; N5 ; L6;

LE PÉTROLE COMME FACTEUR D'INSÉCURITÉ MARITIME : ACTEURS ET ÉVOLUTION DU PHÉNOMÈNE DANS LE GOLFE DE GUINÉE

OIL AS A FACTOR OF MARITIME INSECURITY : ACTORS AND EVOLUTION OF THE PHENOMENON IN THE GULF OF GUINEA

Mivy-Grady MOMBO épouse **NSOGO MOUISSI** – Michel **DESSE**

RÉSUMÉ

En quelques années, la vague d'insurrections armées observées dans le Delta du Niger s'est transformée en une insécurité en haute mer ; faisant du Golfe de Guinée « la zone maritime la plus dangereuse au monde ». Avec la découverte des nouveaux gisements pétroliers, notre étude se propose d'analyser une éventuelle interaction entre pétrole et insécurité en mer à travers une dynamique d'acteurs. L'analyse s'appuie sur diverses sources ;

sur une revue de la littérature scientifique, des annuaires statistiques spécialisés et sur une médiamétrie réalisée à partir du moteur de recherche Google. Ces informations ont été complétées par des entretiens semi-directifs réalisées auprès des acteurs institutionnels en charge de la gouvernance maritime dans cette région. Les résultats indiquent que les eaux ghanéennes enregistrent plusieurs attaques et détournements des navires pétroliers. Une nouvelle zone d'insécurité semble se dessiner en lien avec l'or noir; d'où une élaboration des textes juridiques forts et une surveillance renforcée.

Mots-clés : Golfe de Guinée, Exploitation pétrolière, Piraterie maritime, Brigandage en mer

ABSTRACT

In the space of a few years, the wave of armed insurgencies observed in the Niger Delta has been transformed into insecurity on the high seas, making the Gulf of Guinea "the most dangerous maritime zone in the world". With the discovery of new oil fields, our study aims to analyze a possible interaction between oil and insecurity at sea through a dynamic of actors. The analysis is based on a variety of sources, including a review of scientific literature, specialized statistical yearbooks and a mediametric analysis using the Google search engine. This information was supplemented by semi-structured interviews with institutional players in charge of maritime governance in the region. The results show that Ghanaian waters have seen a number of attacks and hijackings of oil tankers. A new zone of insecurity seems to be taking shape; hence the need for strong legal texts and reinforced surveillance.

Keywords : Gulf of Guinea, Oil exploitation, Sea piracy, Brigandage at sea

VARIA

ANALYSE DES VALEURS DIDACTIQUES DES PROVERBES FON D'ABOMEY

ANALYSIS OF THE DIDACTIC VALUES OF THE FON PROVERBS OF ABOMEY

Marcellin Médétonhan **LOUGBEGNON** – Laurent **ATCHIKPA**

RÉSUMÉ

Le présent travail porte sur l'analyse des valeurs didactiques des proverbes fon employés au sein de la communauté fon d'Abomey. Il est question de faire ressortir ces valeurs afin de les promouvoir pour l'enseignement dans le système scolaire. Dans ce cadre, un corpus de vingt (20) proverbes authentiques et

usuels a été retenu. Notre étude aborde l'aspect pragmatique et stylistique des proverbes fon du corpus, en partant de l'hypothèse selon laquelle les proverbes fon véhiculent des valeurs didactiques à enseigner. D'une part, ceci a permis de montrer qu'en fongbè, les proverbes à deux énoncés dominent les proverbes simples (à un énoncé). D'autre part, certains domaines de la vie humaine ont été abordés en étudiant ces proverbes qui sont utiles dans la vie en société. Il découle des différentes analyses que les proverbes sont choisis pour atteindre des buts bien précis ; ils instruisent et éduquent, ils agissent comme des codes secrets de l'information et de la connaissance et sauvegardent les valeurs de la société.

Mots-clés : Valeurs didactiques, proverbes, communauté fon, codes secrets, Abomey

ABSTRACT

This work focuses on the analysis of the didactic values of Fon proverbs used within the Fon community from Abomey. The issue is about shedding light on these values in order to promote them for teaching in the school system. In this context, a corpus of twenty (20) usual and authentic proverbs. Our study addresses the pragmatic and stylistic aspect of the Fon proverbs in the corpus, starting from the hypothesis that these proverbs convey didactic values to be taught. On the one hand, this made it possible to show that in fongbè, proverbs with two utterances dominate simple proverbs (with one utterance). On the other hand, certain parts of human life have been addressed by these proverbs which are useful for life in society. It follows from the different analyzes that the proverbs are chosen to achieve very specific goals; they instruct and educate, they act codes of information and knowledge and safeguard the values of society.

Keywords : Didactic values, proverbs, Fon community, secret codes, Abomey

DYNAMIQUE MORPHO-SÉDIMENTAIRE ET IMPACTS DES PLAGES DU SECTEUR URBANISÉ DE LA LANGUE DE BARBARIE (SAINT-LOUIS, SÉNÉGAL)

MORPHO-SEDIMENTARY DYNAMICS AND BEACH IMPACTS IN THE URBANIZED SECTOR OF THE LANGUE DE BARBARIE (SAINT-LOUIS, SENEGAL)

Mar **GAYE**

RÉSUMÉ

La Langue de Barbarie est une bande de terre séparant le fleuve Sénégal de l'océan Atlantique à Saint-Louis. Sa section urbanisée est sujette à une dynamique érosive durant ces dernières décennies. L'objectif de ce travail est d'étudier le comportement morpho-dynamique de Langue de Barbarie dans un contexte de littoralisation

galopante et d'exploitation des ressources pétro-gazières de Saint-Louis offshore. Le suivi des forçages côtiers permet de déterminer le façonnage morpho-sédimentaire du littoral, les impacts socio-économiques, environnementaux et les stratégies d'adaptation. Pour ce faire, six campagnes de levées topographiques ont été menées pour suivre les fluctuations saisonnières du trait de côte et du bilan sédimentaire. Les mesures topographiques ont été complétées par des enquêtes auprès des riverains et des observations directes. L'analyse des résultats montre que la cinématique côtière repose sur une alternance de phases et de secteurs en accrétion et/ou en érosion. Mais, les processus d'érosion restent prédominants occasionnant des impacts majeurs sur le plan socio-économique et environnemental. Ces impacts suscitent naturellement des stratégies de protection et de résilience à l'image des alignements de sacs de sable, l'érection de murs de protection, la mise place de digue de protection et des séries de déplacement vers les maisons d'accueil et les sites de recasement à l'image de Khar Yalla ou de Diougop.

Mots-clés : Dynamique, morpho-sédimentaire, secteur urbanisé, Langue de Barbarie

ABSTRACT

The Langue de Barbarie is a strip of land separating the Senegal River from the Atlantic Ocean at Saint-Louis. Its urbanized section has been subject to erosive dynamics in recent decades. The aim of this work is to study the morpho-dynamic behavior of Langue de Barbarie in a context of galloping littoralization and exploitation of Saint-Louis offshore oil and gas resources. By monitoring coastal forcing, it will be possible to determine the morpho-sedimentary shaping of the coastline, its socio-economic and environmental impacts, and adaptation strategies. To this end, six topographic survey campaigns were carried out to monitor seasonal fluctuations in the coastline and sediment budget. Topographic measurements were supplemented by surveys of local residents and direct observations. Analysis of the results shows that coastal kinematics is based on alternating phases and sectors of accretion and/or erosion. However, erosion processes remain predominant, causing major socio-economic and environmental impacts. These impacts naturally give rise to protection and resilience strategies, such as sandbagging, the erection of protective walls and dikes, and a series of relocations to shelters and resettlement sites such as Khar Yalla and Diougop.

Keywords : Dynamics, morpho-sedimentary, urbanized area, Langue de Barbarie

ANALYSE DE L'APPROPRIATION DES OBJECTIFS DU DÉVELOPPEMENT DURABLE (ODD) PAR LES COLLECTIVITÉS TERRITORIALES DANS UN CONTEXTE DE TERRITORIALISATION DES POLITIQUES PUBLIQUES AU SÉNÉGAL

ANALYSIS OF THE APPROPRIATION OF SUSTAINABLE DEVELOPMENT GOALS (SDGS) BY LOCAL AUTHORITIES IN A CONTEXT OF TERRITORIALIZATION OF PUBLIC POLICIES IN SENEGAL

El Hadji Rawane BA – Mamadou Bouna TIMERA

RÉSUMÉ

L'appropriation par les collectivités territoriales (CT) des Objectifs du développement durable (ODD), adoptés en 2015 par les Nations Unies, repose sur le principe « ne laisser personne de côté ». Ce principe place les 17 ODD au cœur des politiques territoriales et interroge notamment leur implémentation dans des espaces en situation de fragilité sociale et économique. Cet article analyse les enjeux de cette appropriation des ODD dans un contexte de territorialisation des politiques publiques au Sénégal. La méthodologie utilisée combine une analyse de contenu des documents institutionnels et des enquêtes de terrain (qualitative et quantitative) auprès d'acteurs de niveau international, national et local. Les résultats montrent que les ODD sont globalement intégrés dans les politiques nationales, mais partiellement dans celles des CT en raison du manque de connaissance des ODD ainsi que la prégnance des urgences sociales. L'article souligne l'importance des collectivités territoriales dans la réalisation pleine de l'agenda 2030.

Mots-clés : Collectivités territoriales, Objectifs de développement durable (ODD), appropriation, Sénégal et développement durable

ABSTRACT

The appropriation of the Sustainable Development Goals (SDGs), adopted in 2015 by the United Nations, by local and regional authorities (LGs) is based on the principle of "leaving no one behind". This principle places the 17 SDGs at the heart of territorial policies and raises questions about their implementation, particularly in socially and economically fragile areas. This article analyzes the issues at stake in this appropriation of the SDGs in a context of territorialization of public policies in Senegal. The methodology used combines a content analysis of institutional documents and field surveys (qualitative and quantitative) of international, national and local stakeholders. The results show that the SDGs are generally integrated into national policies, but only partially into those of local authorities, due to a lack of knowledge of the SDGs and the prevalence of social emergencies. The article underlines the importance of local and regional authorities in the full realization of the 2030 Agenda.

Keywords : Local authorities, Sustainable Development Goals (SDGs), ownership, Senegal and sustainable development
